

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

ADV.06.871.75000/S

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

KFT.06.871.30000/B

KFT.00.152.35100

ALK.00.733.10000L/S

ALK.00.733.10000R/S

QLS.00.095.15100

GPT.06.871.19000/B

GPT.00.152.35100/B

ALK.00.733.15000/S

BC.ALK.00.732.10700/B

Art.-Nr. / Item No.: KFT.06.871.30000/B

Revision: 01 · Datum / Date: 09 - 2020

PRO Seitenträger

PRO side carriers

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
12,5 KG (27,5 lbs) /Seite	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterkit! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!

Die Seitenträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH Adapterkits konzipiert.

Demontieren Sie die Seitenträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Seitenträger immer paarweise.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug NICHT im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Maximum Load	Maximum Speed
 12.5 KG (27.5 lbs) /side	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The indicated maximum load is inclusive the weight of case/luggage and adapter kit. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

The side carriers are designed exclusively for the use of SW-MOTECH Adapter Kits.

Dismount the side carriers when travelling without cases/luggage. Always use the side carriers in pairs.

ATTENTION: Make sure that after attaching the luggage to the vehicle it is NOT in the exhaust flow! Dangers of burns!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

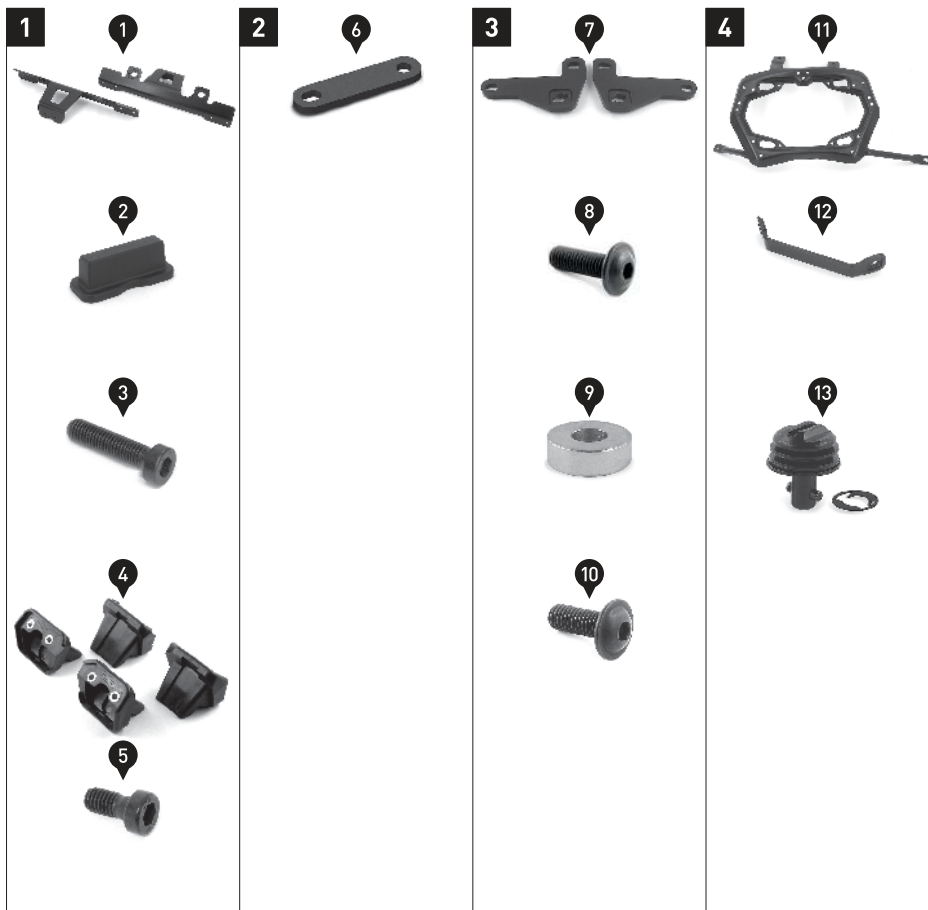
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

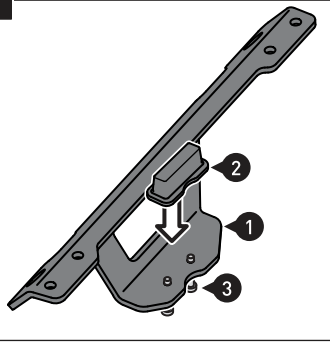
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N·m ***											
1	(1)	KFT.06.781.001L / R	Anbaublech; links / rechts	Mounting Bracket; left / right	2 / 2												
	(2)	KFT.56.871.008	Distanzstück	Spacer part	2 / 2												
	(3)	M5 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	4 / 4												
	(4)	KFT.56.871.006L / R & 007L / R	Einschubnase	Mounting Stud	4 / 4												
	(5)	M6 x 12; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	8 / 8	9,6											
2	(6)	KFT.06.871.006	Abstandsblech	Spacer Bracket	1 / 1												
3	(7)	KFT.06.871.002L / R	Befestigungslasche	Mounting Tab	2 / 2												
	(8)	M8 x 25, ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	2 / 2	23											
	(9)	Ø 20 / Ø 8,2 / h 6	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2												
	(10)	M8 x 20; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	2 / 2	23											
4	(11)	KFT.06.871.971 / 972	Seitenträger; links / rechts	Side Carrier; left / right	2 / 2												
	(12)	KFT.06.871.005	Querverbinder	Crossbar	1 / 1												
	(13)	SV.ST.095.501.LK.02	Schnellverschluss mit Sicherungsscheibe	Quick Fastener with Lock Washer	8 / 8												
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø		M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8		N·m	2,8	5,5	9,6	23	46		79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9		N·m	4,1	8,1	14	34

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



Drehen Sie die Schrauben (3) ein paar Millimeter in die Anbaubleche (1) ein und setzen Sie die Distanzstücke (2) darauf, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Setzen Sie die Einschubnasen (4) beidseitig in die Öffnungen der Heckverkleidung ein und verschrauben Sie die Anbaubleche (1) daran.

Ziehen Sie die Schrauben (3) soweit an, dass die Anbaubleche (1) am Motorrad klemmen.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung für die Schrauben (5)!

Ziehen Sie die Schrauben (5) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Turn the screws (3) a few millimeters into the mounting brackets (1) and place the spacer parts (2) on them, as shown in the detail drawing.

Insert the mounting studs (4) on both sides into the openings of the tail fairing.

Attach the mounting bracket (1) to the mounting studs (4).

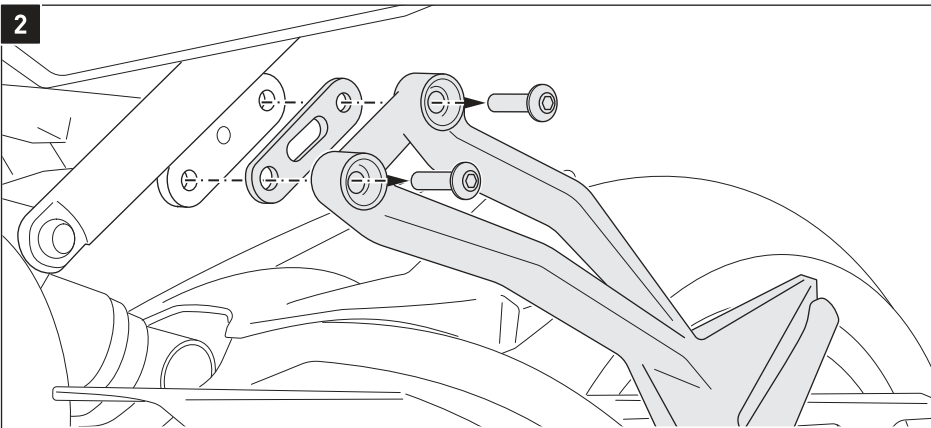
Tighten the screws (3) enough to clamp the mounting brackets (1) to the motorcycle.

ATTENTION: Use liquid thread locker for the screws (5)!

Tighten the screws (5) as specified in the parts list.



2



HINWEIS: Dieser Schritt entfällt bei der Yamaha Tracer 900 GT.

Entfernen Sie die original Schrauben des Soziusfußrastenhalters **auf der linken Fahrzeugseite**.

Verschrauben Sie das Abstandsblech (6) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben nach Herstellerangaben an.

NOTE: This step is not required for the Yamaha Tracer 900 GT.

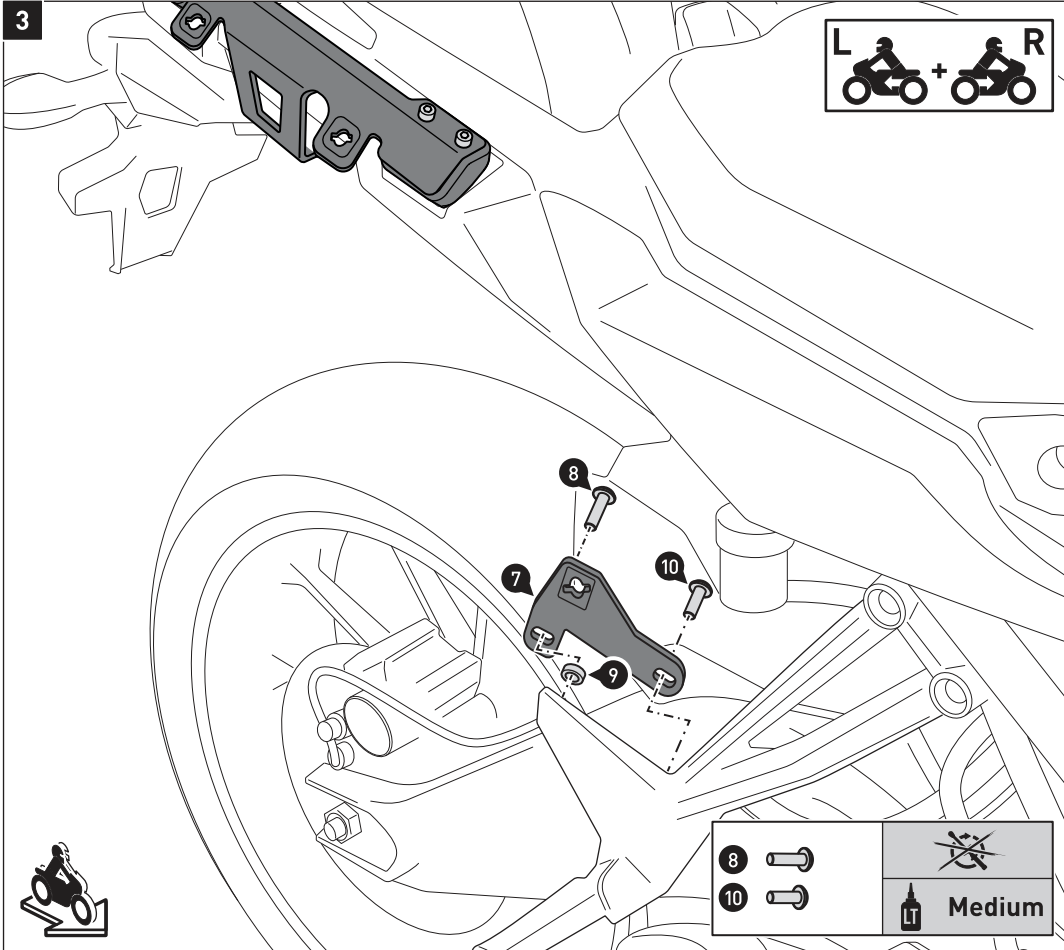
Remove the original screws of the passenger footrest mount **on the left side of the vehicle**.

Attach the spacer bracket (6) to the vehicle, as shown.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws with the manufacturer's specified torque.





Verschrauben Sie die Befestigungs-
laschen (7) beidseitig hinter den
Soziusfußrastenhaltern, wie in der
Zeichnung gezeigt.

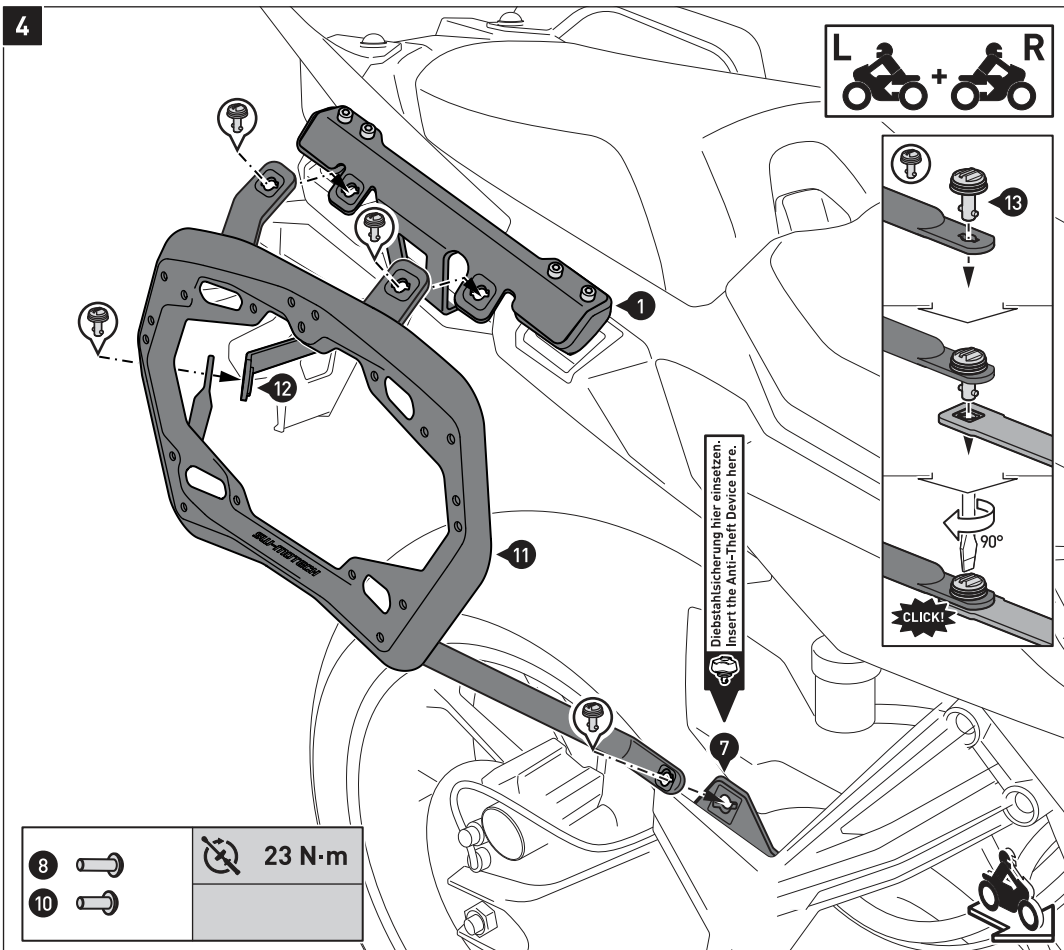
**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige
Schraubensicherung!**

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht
an.

Attach the mounting tabs (7) on
both sides of the vehicle behind the
passenger footrest mounts, as
shown in the drawing.

**ATTENTION: Use liquid thread
locker!**

Do not fully tighten the screws yet.



Verbinden Sie die Seitenträger (11)
mit den Schnellverschlüssen (13) an
den Anbaublechen (1) und (7) und
dem Querverbinder (12).

Sichern Sie die Schnellverschlüsse
(13) mit den Sicherungsscheiben.

**Wenn alle Komponenten
spannungsfrei sitzen, ziehen Sie
alle Schrauben wie in der
Stückliste vorgegeben an.**

*HINWEIS: Die Diebstahlsicherung ist
separat erhältlich.*

Connect the side carriers (11) to the
mounting brackets (1) and (7) the
crossbar (12) with the quick
fastener (13).

Secure the the quick fastener (13)
with the lock washers.

**Once all parts are evenly
positioned without excess tension,
tighten all screws as specified in
the parts list.**

*NOTE: The Anti-Theft Device is sold
separately.*

Art.-Nr. / Item No.: KFT.00.152.35100

Revision: 02 · Datum / Date: 06 - 2018

**Adapterkit für PRO Seitenträger –
TRAX ADV/ION/EVO****Adapter kit for PRO side carrier –
TRAX ADV/ION/EVO**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
 Ernteweg 8/10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

 info@sw-motech.com
 www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



HINWEIS: Die Zeichnung zeigt die Montage am **rechten** PRO-Seitenträger. Montieren Sie die Teile am linken PRO-Seitenträger auf die gleiche Weise wie am rechten PRO-Seitenträger.

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihren PRO-Seitenträgern (separat erhältlich). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Um den sicheren Halt Ihres TRAX ADV/EVO/ION Seitenkoffers zu gewährleisten, justieren Sie den Vorspannwinkel (1) über die Langlöcher (siehe Detailzeichnung)! Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss des Seitenkoffers bei Befestigung ordnungsgemäß greift!

NOTE: The illustration shows the mounting to the **right** PRO side carrier. Mount the parts to the left PRO side carrier in the same way as to the right PRO side carrier.

Attach the shown parts to your PRO side carriers (sold separately). Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: To ensure the proper fit of your TRAX ADV / EVO / ION side case, adjust the latch hook (1) over the elongated holes (see detail drawing)! Make sure that the side case's latch engages properly when mounted!



2		9 N·m
4		

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zur TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

Die TRAX ADVENTURE ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträgern, der QUICK-LOCK Adapterplatte und dem STEEL-RACK Adapterkit entwickelt.

Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX ADVENTURE ALU-BOX merklich.

ACHTUNG: Benutzen Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOXEN M & L nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

ACHTUNG: Die vom Fahrzeughersteller definierte maximale Zuladung des Fahrzeugs darf NICHT überschritten werden!

Die maximal zulässige Zuladung des SW-MOTECH Gepäckträgers/Seitenträgers darf unter Berücksichtigung des Eigengewichts des Produkts NICHT überschritten werden!

ACHTUNG: Max. Zuladung: siehe Anbauanleitung vom SW-MOTECH Gepäckträger/Seitenträger.

Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die TRAX ADVENTURE ALU-BOX korrekt am jeweiligen Adapter befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet! ALLE Spannverschlüsse der TRAX ADVENTURE ALU-BOX müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADV Schließzylinder-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX ADVENTURE ALU-BOX warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe any country-specific legal or TÜV regulations. If required, enter the installed parts into the vehicle documents with the appropriate inspection authority.

SECURITY

Please pay attention to the following information concerning the TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

The TRAX ADVENTURE ALU-BOX is designed exclusively for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK side carriers, QUICK-LOCK adapter plate and STEEL-RACK adapter kit.

Modifications made to the cases will void any warranty.

ATTENTION: Riding with TRAX ADVENTURE ALU-BOX may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: TRAX ADVENTURE ALU-BOXES M & L must be used in pairs. Make sure the weight is evenly distributed between left and right side case.

DANGER: The maximum vehicle load defined by the vehicle manufacturer may NOT be exceeded.

The maximum permissible load of the SW-MOTECH luggage rack/side carrier may NOT be exceeded; make sure to take into account the dead weight of the product.

ATTENTION: Maximum load: Please refer to the mounting instructions of the SW-MOTECH luggage rack/side carrier. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).

ATTENTION: Make sure that the TRAX ADVENTURE ALU-BOX is properly attached to the particular adapter and fully engaged to all four mounting points! ALL latches of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX must be locked BEFORE riding with the TraX® EVO / TRAX ADV lock cylinder set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

CARE

To clean the TRAX ADVENTURE ALU-BOX, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

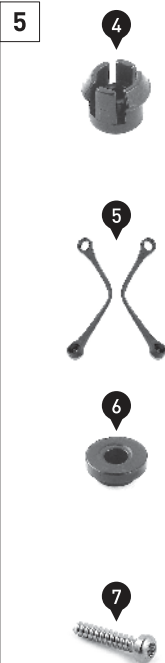
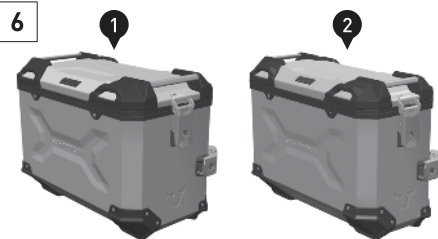
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

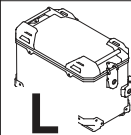
STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

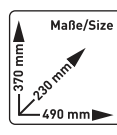
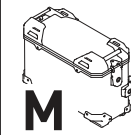
Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. • * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



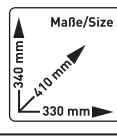
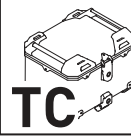
TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS



Volumen Volume 45 l	Eigengewicht Empty weight 5,4 kg
--	---



Volumen Volume 37 l	Eigengewicht Empty weight 5,1 kg
--	---



Volumen Volume 38 l	Eigengewicht Empty weight 4,6 kg
--	---

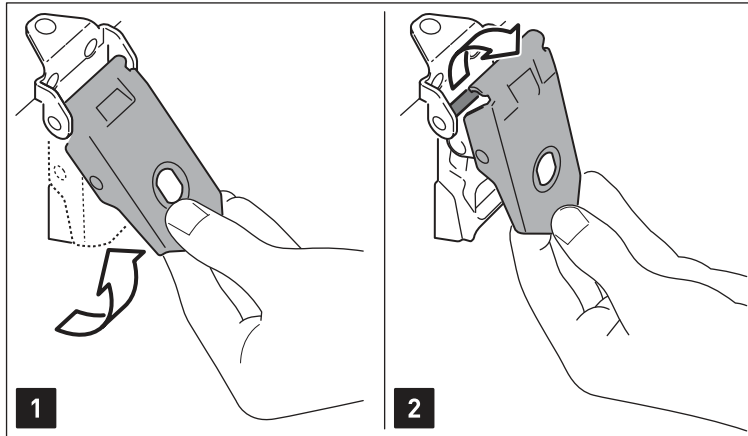
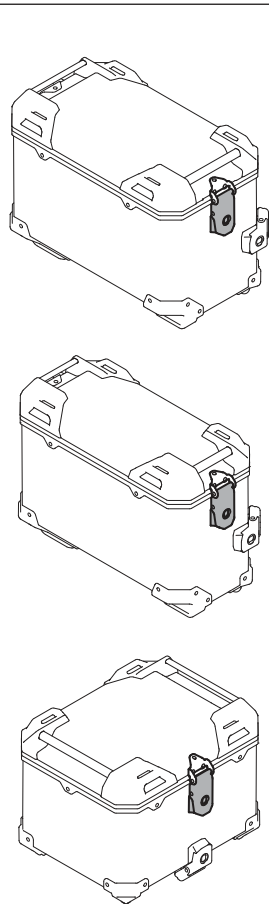
Kapazität
Capacity

 1x

 www.sw-motech.com

Bitte besuchen Sie unseren
Webshop für Modelzuweisungen
und passendem Zubehör.

Please visit our webshop for application charts and compatible accessories.

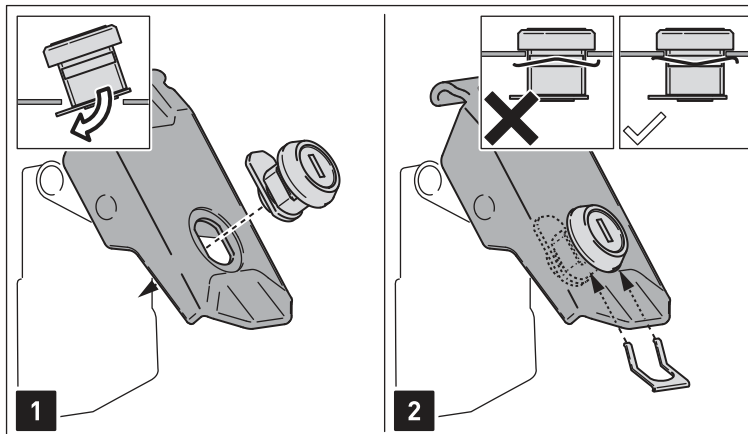
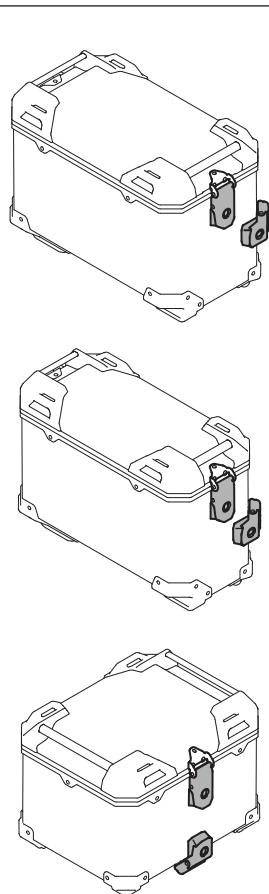
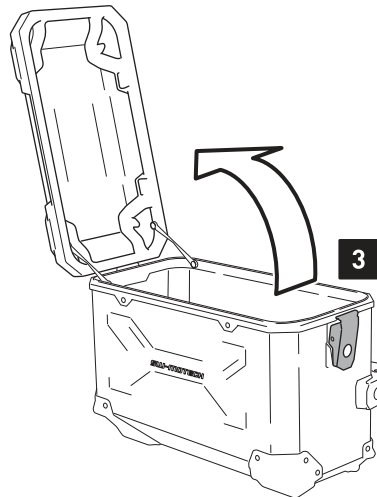


**Öffnen des Deckels
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Ziehen Sie den Spannverschluss des Deckels nach oben ...
- 2.- ... und entfernen Sie diesen vom Spannverschlussbügel.
- 3.- Öffnen Sie anschließend den Deckel.

**Open the lid
(TRAX ADV M / L / topcase)**

- 1.- Pull the latch of the lid upwards ...
- 2.- ... and remove it from the latch bar.
- 3.- Open the lid.



**Einsetzen des TraX® EVO / TRAX
ADV Schließzylinder-Satzes *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Setzen Sie die Schließzylinder in die Spannverschlüsse ein.
- 2.- Sichern Sie die Schließzylinder mit den Klemmblechen.
ACHTUNG: Achten Sie unbedingt auf die korrekte Ausrichtung der Klemmbleche (siehe Detailzeichnungen).
- 3.- Stecken Sie die Schlüssel in die Schließzylinder; öffnen bzw. schließen Sie die Schließzylinder, wie in der schematischen Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Zum Schmieren NUR Grafitpulver verwenden!

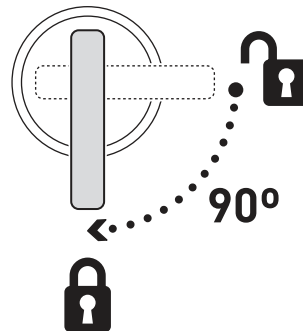
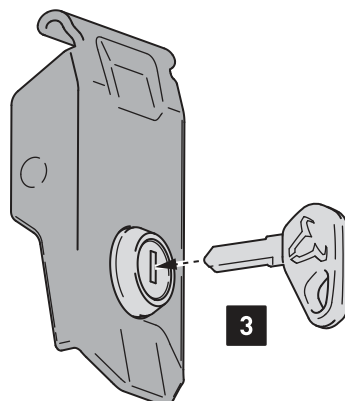
* separat erhältlich.

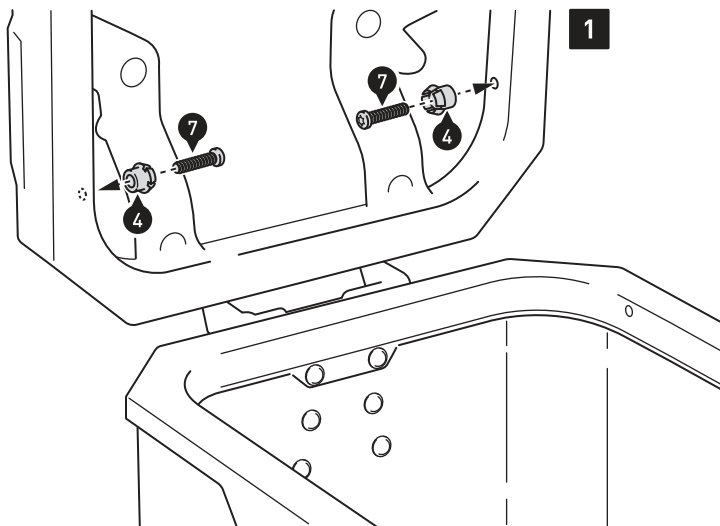
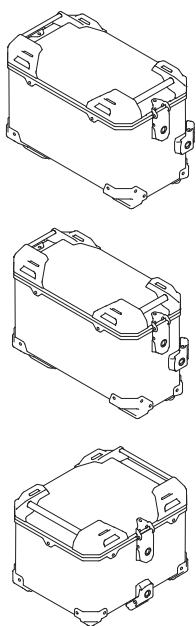
**Insertion of the TraX® EVO / TRAX
ADV lock cylinder set *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Insert the lock cylinders into the latches.
- 2.- Secure the lock cylinders with the clamping plates.
ATTENTION: Pay attention to the correct alignment of the clamping plates (as shown in the detail drawings).
- 3.- Insert the keys into the lock cylinders; open or close the lock cylinder as shown in the schematic drawing.

ATTENTION: Use for lubrication graphite powder ONLY!

* Sold separately.





Montage der Deckelbegrenzer (TRAX ADV M / L / Topcase)

1.- Öffnen Sie den Deckel. Verschrauben Sie die Schnappverbindungen (4) mit den gezeigten Teilen am Deckelrahmen. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

2.- Verschrauben Sie die Deckelbegrenzer (5) mit den gezeigten Teilen am Korpusrahmen.

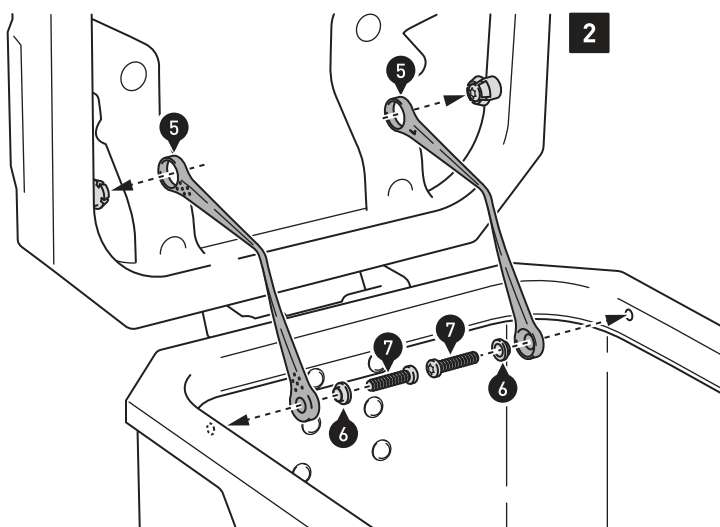
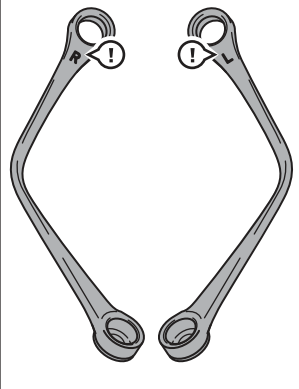
HINWEIS: Achten Sie auf die Links-Rechts-Spezifikation der Deckelbegrenzer (in Fahrtrichtung).

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Drücken Sie die Deckelbegrenzer auf die Schnappverbindungen.

3.- Vor dem ersten Schließen müssen die Deckelbegrenzer ein wenig gestaucht werden, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass die Deckelbegrenzer nicht zwischen Deckel und Korpus geklemmt werden.

4.- Um den Deckel vom Korpus zu entfernen (siehe Seite 5), müssen zuvor die Deckelbegrenzer von den Schnappverbindungen gedrückt werden.



Mounting the lid limiters (TRAX ADV M / L / top case)

1.- Open the lid. Attach the snap-fit (4) with the shown parts at the lid frame.

Tighten the screws as specified in the parts list.

2.- Attach the lid limiters (5) with the shown parts at the case frame.

NOTE: Pay attention to left-right specifications for the limiters (in driving direction).

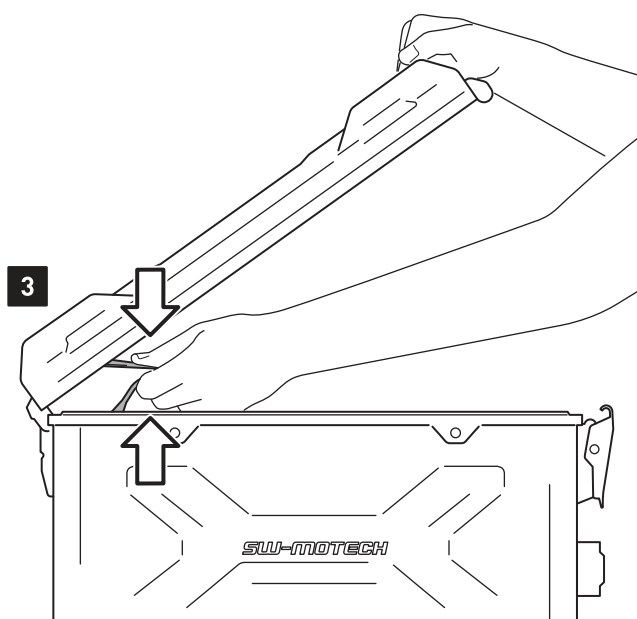
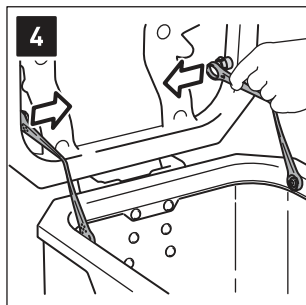
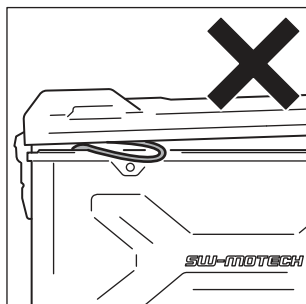
Tighten the screws as specified in the parts list.

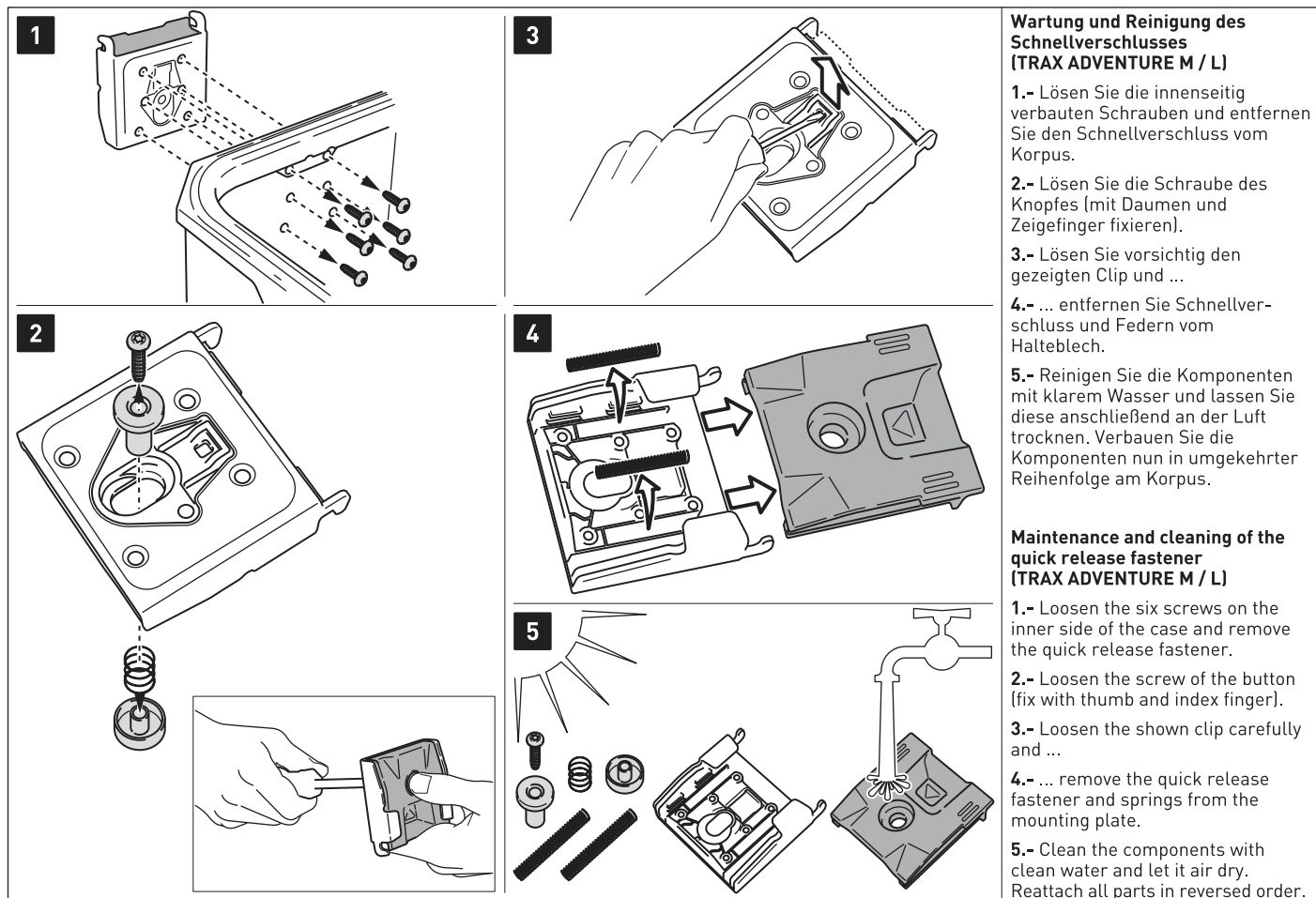
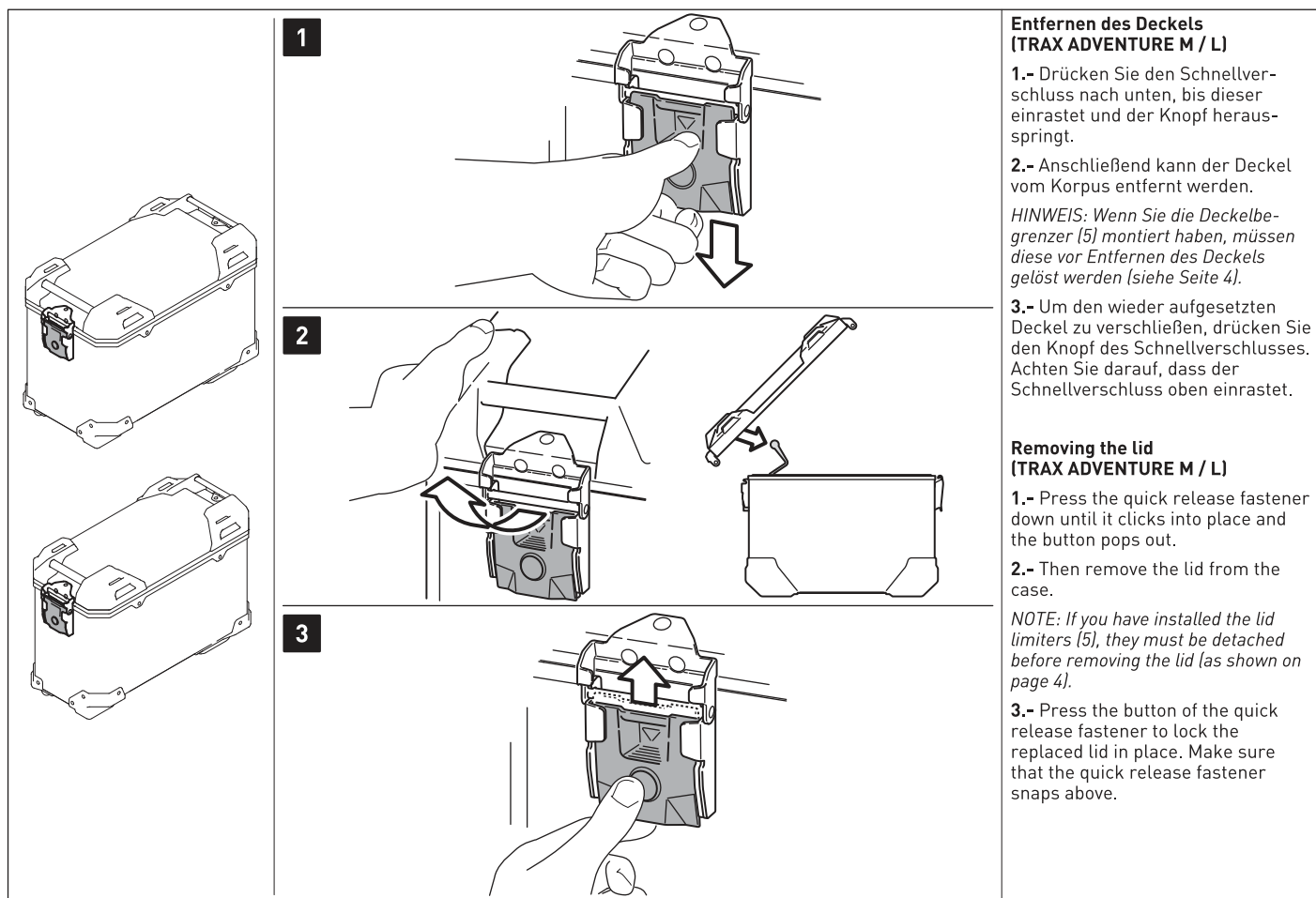
Press the lid limiters onto the snap-fits.

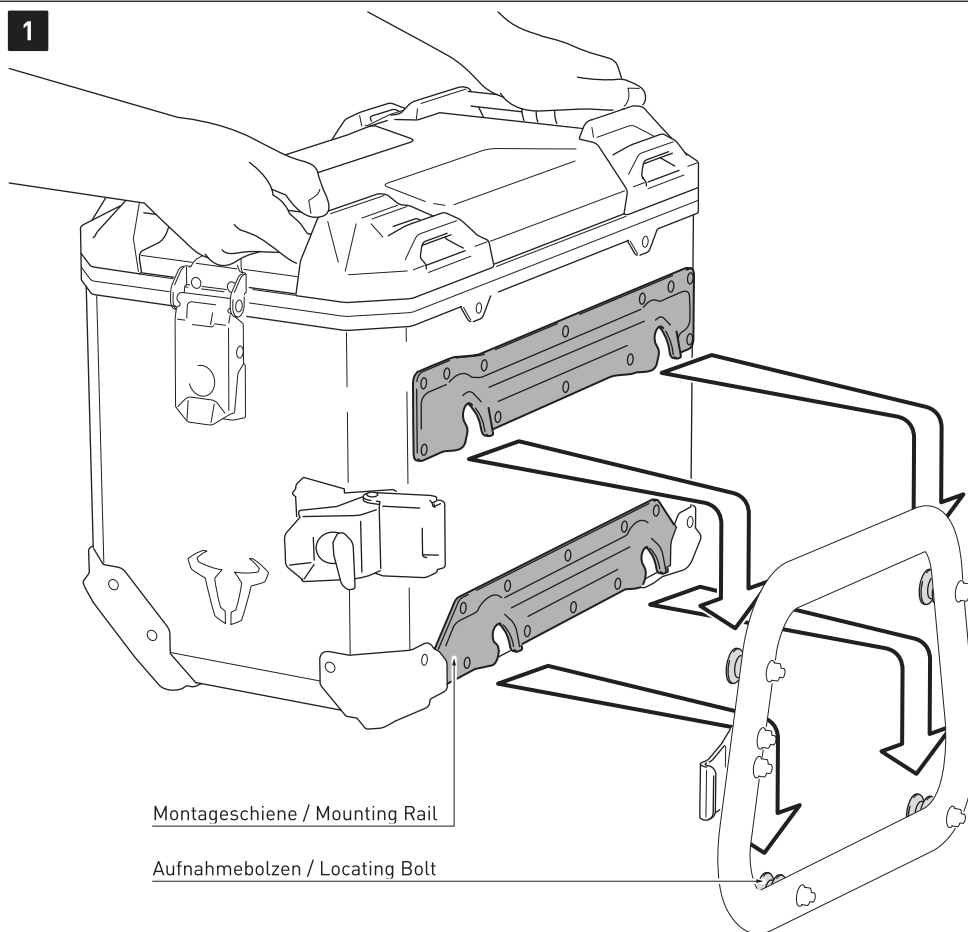
3.- Before closing the lid for the first time, the lid limiters must be compressed as shown in the drawing.

While closing the lid, make sure that the lid limiters are not pinched between lid and case.

4.- To remove the lid from the case (as shown on page 5), remove the lid limiters from the snap-fits first.







Montageschiene / Mounting Rail

Aufnahmebolzen / Locating Bolt



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschienen über die Aufnahmebolzen des montierten QUICK-LOCK Adapterkits.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach unten, bis diese fest am QUICK-LOCK Kofferträger sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Legen Sie den seitlichen Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX am QUICK-LOCK Kofferträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz am QUICK-LOCK Kofferträger!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rails onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly downward, until it properly rests on QUICK-LOCK side carrier.

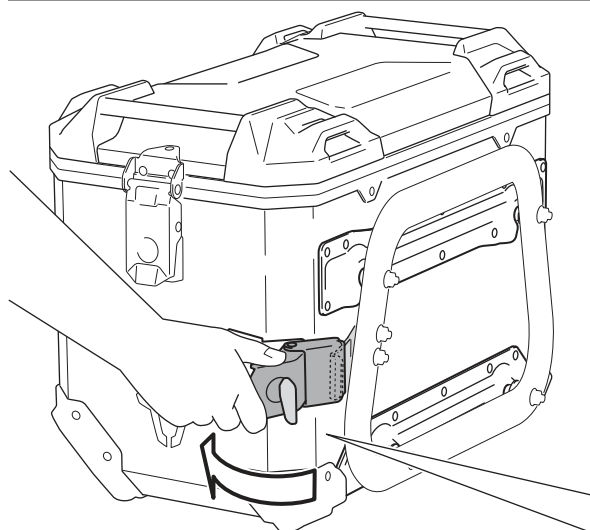
ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK side carrier.

ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK side carrier before riding!

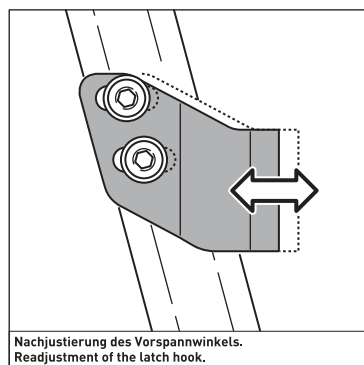


2

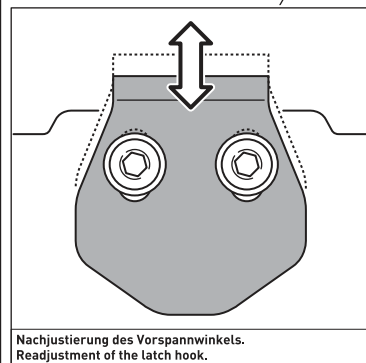
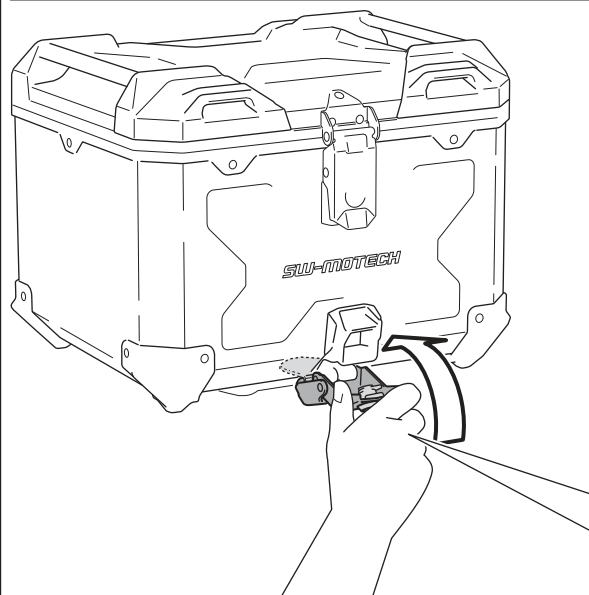
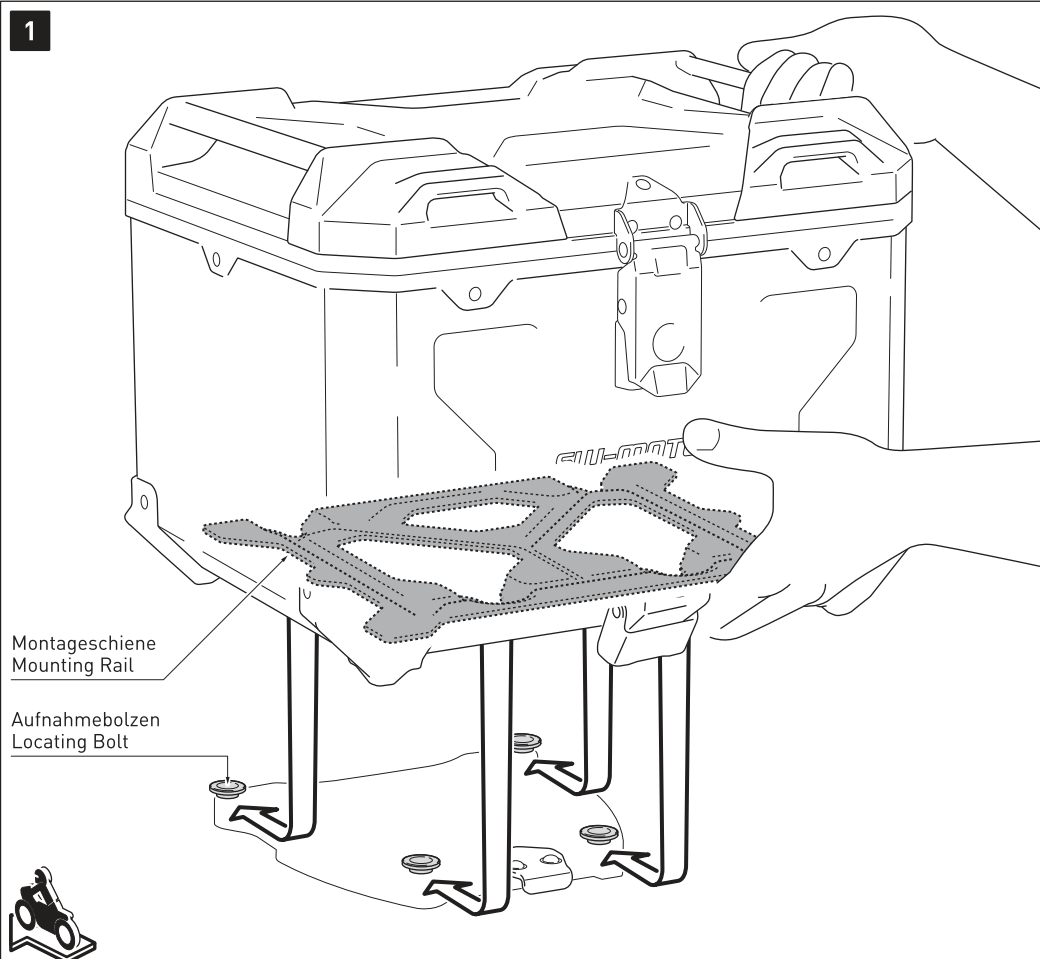
Vorspannwinkel / Latch Hook

Spannverschluss / Latch

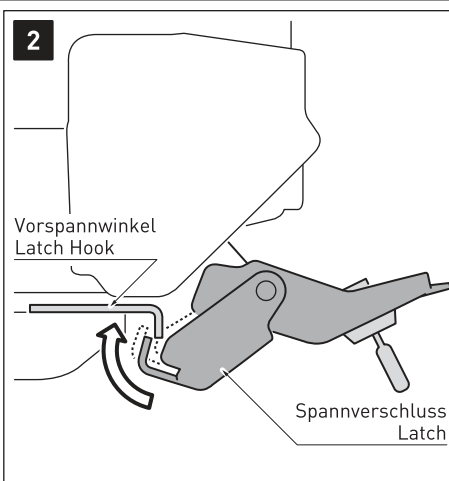
3


Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.

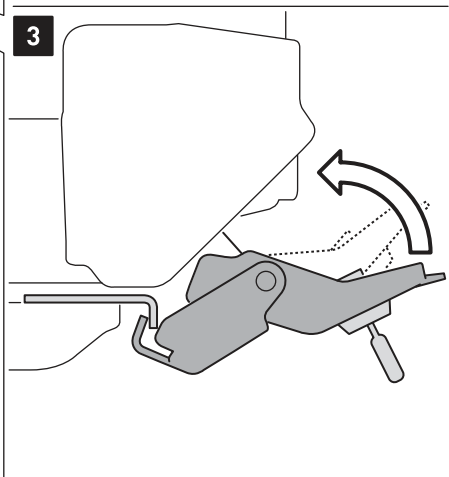
1



2



3



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX TC

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschiene über die Aufnahmebolzen der montierten QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach vorne, bis diese fest auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Führen Sie den unteren Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz an der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rail onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly forward, until it properly rests on QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK Adapter Plate / STEEL-RACK Adapter Kit.

ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit before riding!

Art.-Nr. / Item No.: **QLS.00.095.1510*** · Revision: **00** · **04 - 2021**
QLS.00.046.1510*

TRAX Schloss-Satz mit PRO / EVO Diebstahlsicherung TRAX lock set with anti-theft protection PRO / EVO

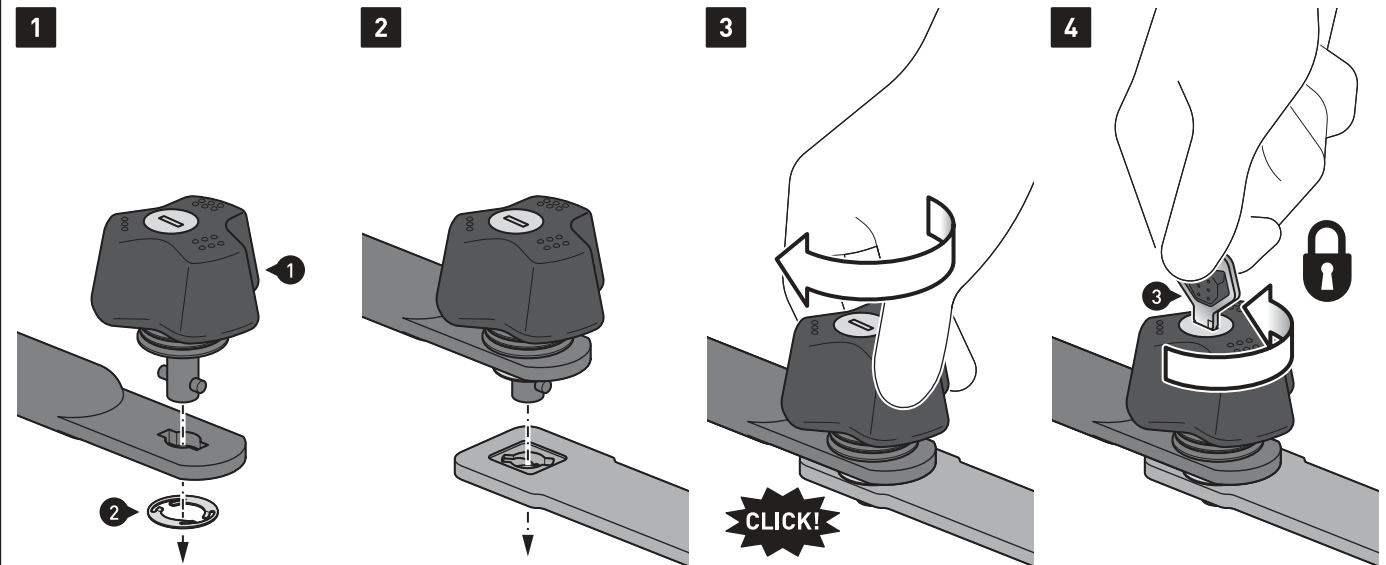
ACHTUNG / ATTENTION

NIEMALS die Schließzylinder mit
Öl schmieren! Verwenden Sie nur
Graphitpulver!

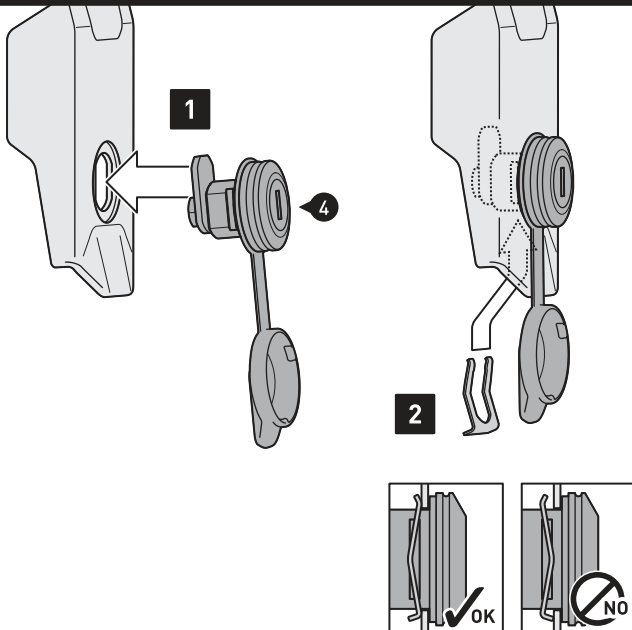
NEVER lubricate lock cylinders
with oil! Use graphite powder only!



Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Anzahl Quantity
QLS.00.095.1510* (PRO)		
(1)	QLS.00.095.520	2 / 2
(2)	SV.ST.095.007.LK.02	2 / 2
(3)	ALK.00.165.A63	2 / 2
(4)	ALK.00.165.562	7 / 7
QLS.00.046.1510* (EVO)		
(1)	QLS.00.046.520	2 / 2
(2)	CAM.2312S10-1BP	2 / 2
(3)	ALK.00.165.A63	2 / 2
(4)	ALK.00.165.562	7 / 7



TRAX ADV



TRAX ION



Art.-Nr. / Item No.: GPT.06.871.19000/B

Revision: 00 · Datum / Date: 08 - 2018

ADVENTURE-RACK Gepäckträger**ADVENTURE-RACK**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 10 KG (22 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterkit! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Maximum Load	Maximum Speed
 10 KG (22 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The indicated maximum load is inclusive the weight of topcase/luggage and adapter kit! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com**www.sw-motech.com**

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N-m ***
2	(1)	GPT.06.871.901 / 902	Anbaustrebe	Mounting Strut	2 / 2	
	(2)	KES.RD.210.0300.02.GL	Kunststoffstopfen	Plastic Plug	2 / 2	
	(3)	M8 x 35; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 2	
	(4)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 2	
	(5)	Ø 25 / ø 8,4 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	(6)	Ø 25 / ø 12,5 / h 5,5	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
3	(7)	GPT.00.152.002	Gepäckträger	Luggage Rack	1 / 1	
	(8)	M6 x 18; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	4 / 4	8
	(9)	d 6,4; DIN 522	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	4 / 4	
	(10)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	4 / 4	

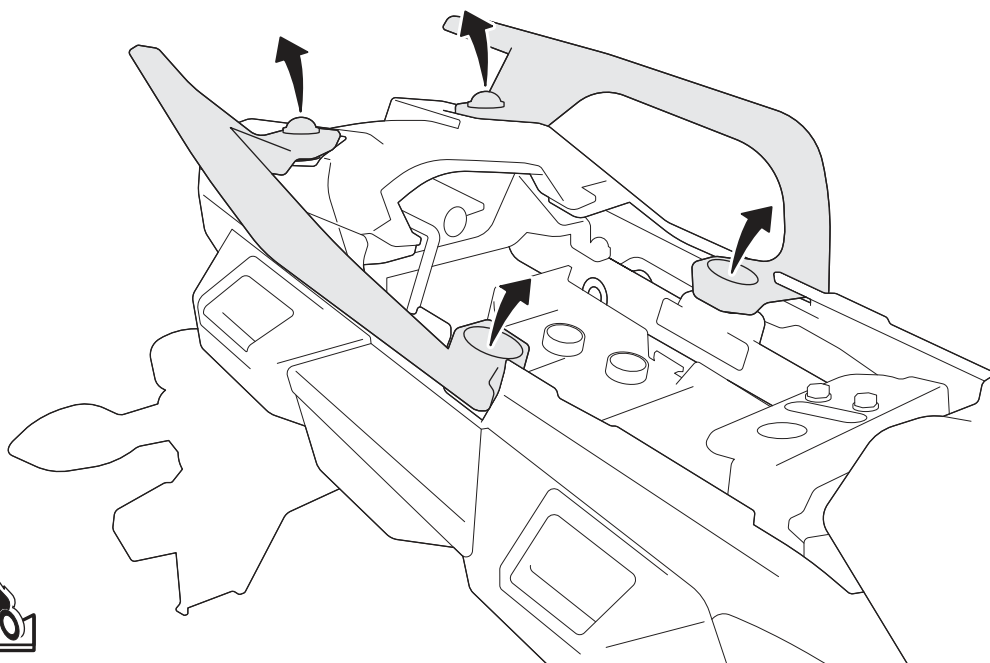
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79
10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



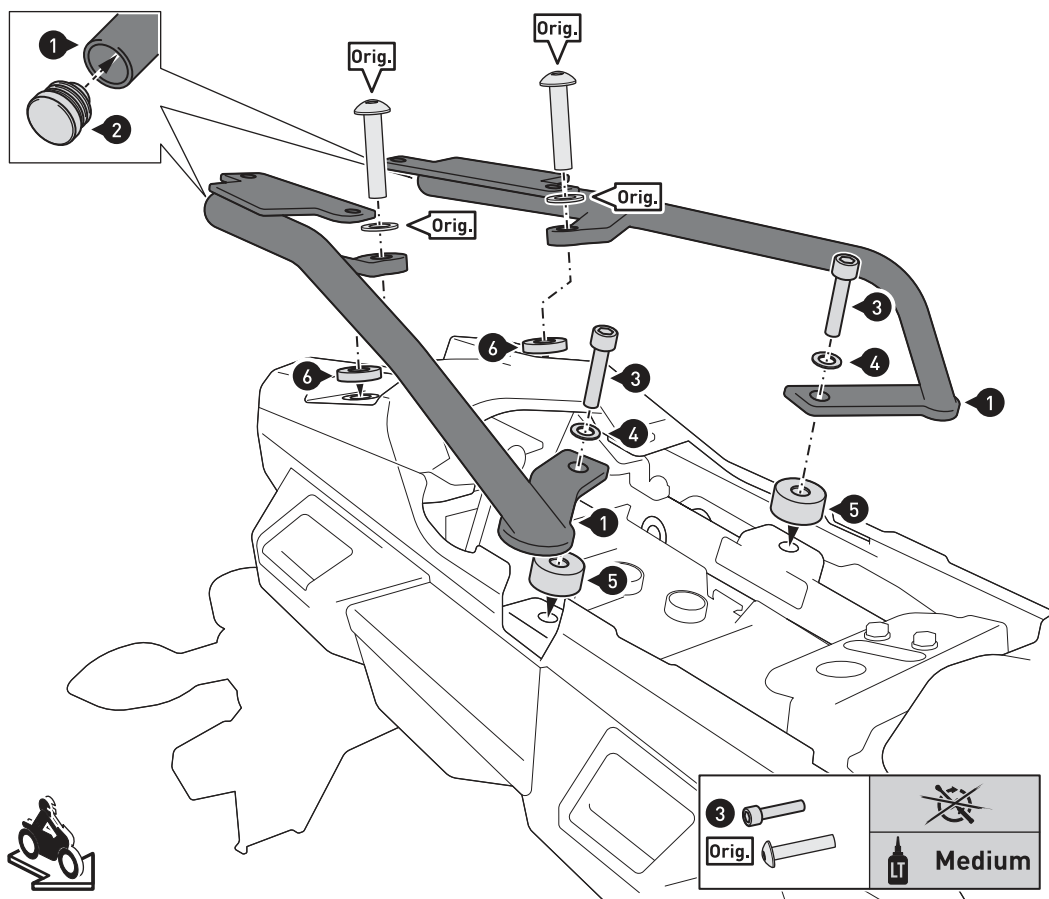
Entfernen Sie den Soziussitz vom Fahrzeug.

Lösen Sie die markierten original Schrauben und entfernen Sie die Haltegriffe vom Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

Remove the passenger seat from the vehicle.

Loosen the marked original screws and remove the passenger grips from the vehicle, as shown in the drawing.

2



Setzen Sie die Kunststoffstopfen [2] in den Anbaustreben [1] ein.

Montieren Sie die Anbaustreben [1] mit den hinteren original Schrauben und Unterlegscheiben (Orig.) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

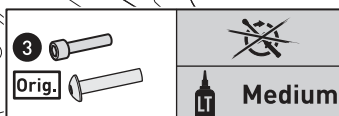
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

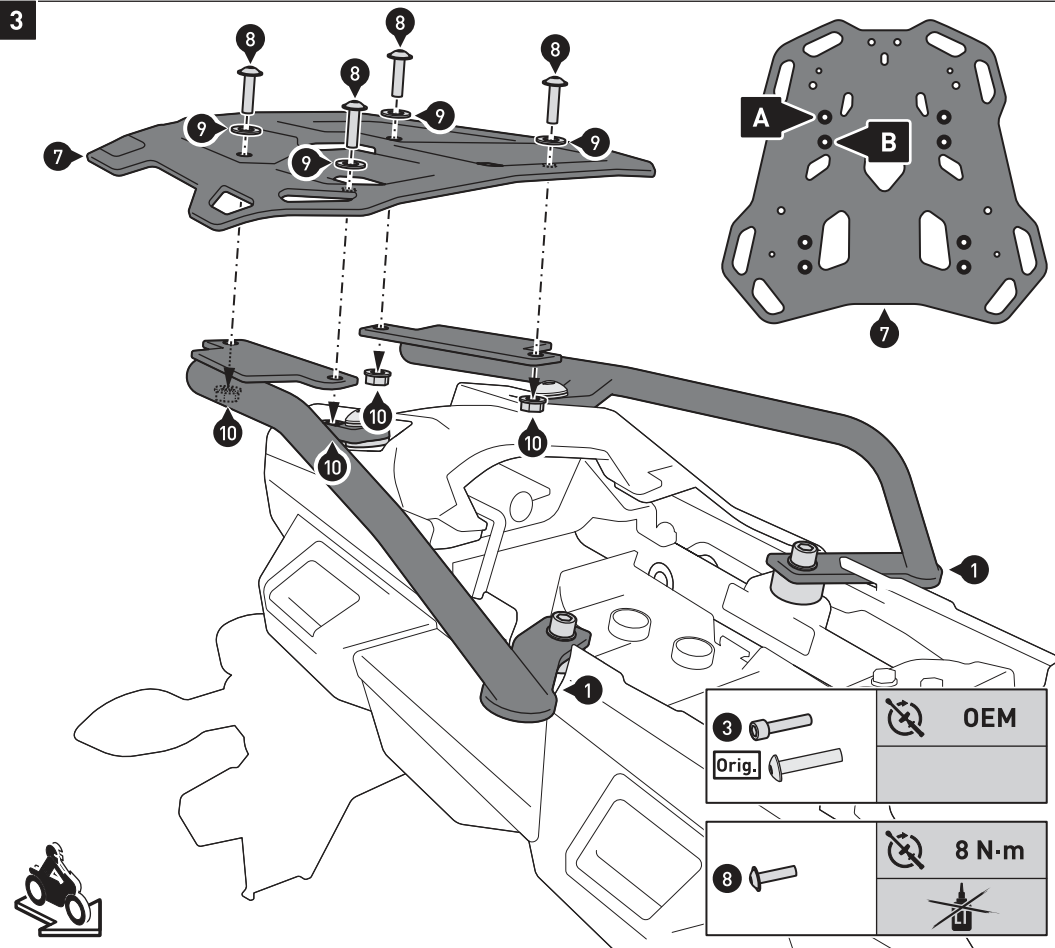
Insert the plastic plugs [2] into the mounting struts [1].

Attach the mounting struts [1] with the rear original screws and washers (Orig.) to the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.





HINWEIS: Wählen Sie die markierte vordere **Anbauposition (A)** oder die hintere **Anbauposition (B)** des Gepäckträgers nach Belieben, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Montieren Sie den Gepäckträger (7) auf den Anbaustreben (1), wie in der Zeichnung gezeigt.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben (8) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Ziehen Sie die Schrauben (3) und die original Schrauben (Orig.) (siehe Schritt [2]) nach Herstellerangaben an.

Bringen Sie den Soziussitz wieder am Fahrzeug an.

NOTE: Choose the marked front **mounting position (A)** or the rear **mounting position (B)** of the luggage rack according to your preferences, as shown in the detail drawing.

Attach the luggage rack (7) to the mounting struts (1), as shown in the drawing.

Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws (8) as specified in the parts list.

Tighten the screws (3) the original screws (Orig.) (see step [2]) with the manufacturer's specified torque.

Reattach the passenger seat to the vehicle.

Art.-Nr. / Item No.: GPT.00.152.35100/B

Revision: 00 · Datum / Date: 01 - 2018

**Adapterkit für ADVENTURE-/STREET-RACK
Gepäckträger – TRAX****Adapter kit for ADVENTURE-/STREET-RACK
– TRAX**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
 Ernteweg 8/10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com

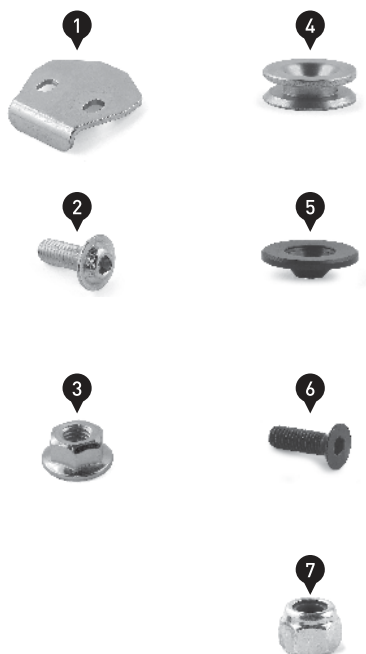
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

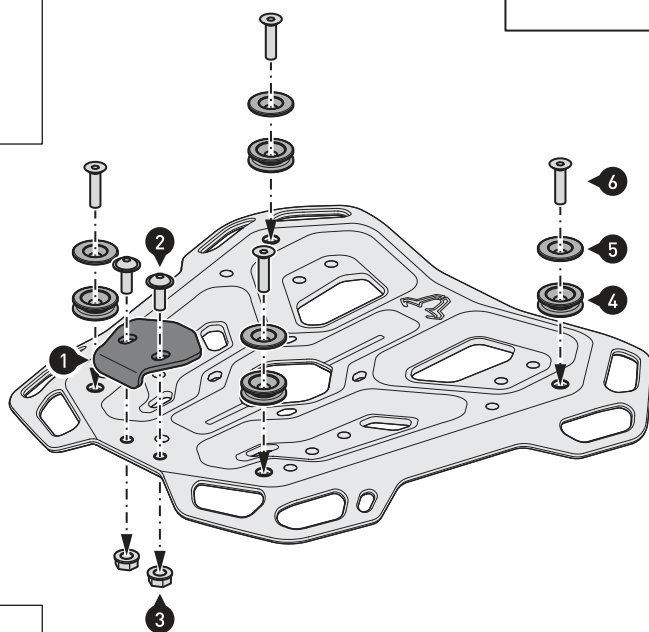
[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



ADVENTURE-RACK Gepäckträger ADVENTURE RACK



ADVENTURE-RACK Gepäckträger

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger (separat erhältlich).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben (6))!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Um den sicheren Halt Ihres TRAX ADV/EVO/ION Topcase zu gewährleisten, justieren Sie den Vorspannwinkel (1) über die Langlöcher (siehe Detailzeichnung)! Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss des Topcase bei Befestigung ordnungsgemäß greift!

ADVENTURE RACK

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK (sold separately).

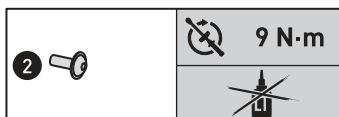
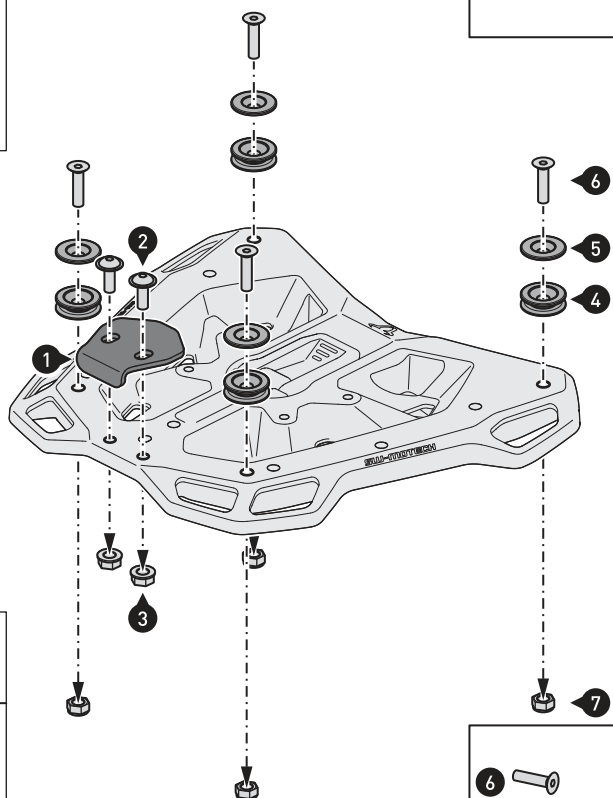
ATTENTION: Use liquid thread locker (screws (6) only)!

Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: To ensure the proper fit of your TRAX ADV/EVO/ION topcase, adjust the latch hook (1) over the elongated holes (see detail drawing)! Make sure that the topcase's latch engages properly when mounted!



Adapterplatte für STREET-RACK Adapter plate for STREET-RACK



Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger (separat erhältlich).

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Um den sicheren Halt Ihres TRAX ADV/EVO/ION Topcase zu gewährleisten, justieren Sie den Vorspannwinkel (1) über die Langlöcher (siehe Detailzeichnung)! Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss des Topcase bei Befestigung ordnungsgemäß greift!

Adapter plate for STREET-RACK

Attach the shown parts to your adapter plate for STREET-RACK (sold separately).

Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: To ensure the proper fit of your TRAX ADV/EVO/ION topcase, adjust the latch hook (1) over the elongated holes (see detail drawing)! Make sure that the topcase's latch engages properly when mounted!



Art.-Nr. / Item No.: **BC.ALK.00.732.10700/B**Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2020****TRAX M/L Zusatztasche****TRAX M/L expansion bag**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX Zusatztasche merklich.

ACHTUNG: Max. Zuladung: siehe SW-MOTECH Seitenträger Anbauanleitung sowie die Anleitung der TRAX Alukoffer, jedoch nicht mehr als 2 kg. Die vom Fahrzeughersteller angegebene, maximale Zuladung des Fahrzeugs darf nicht überschritten werden!

Höchstgeschwindigkeit mit montierter TRAX Zusatztasche: 130 km/h!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn und bei jeder Rast sicher, dass die TRAX Zusatztasche ordnungsgemäß befestigt ist!

ACHTUNG: Alle Teile der TRAX Zusatztasche dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben! Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben! Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche der TRAX Zusatztasche irreparabel zerstört werden.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX Zusatztasche warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die TRAX Zusatztasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ACHTUNG: Verschmutzungen am Produkt und Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen beschädigen. Achten Sie darauf, dass alle Bereiche des Koffers, auf denen das Produkt aufliegt, mit einer Lackschutzfolie vor Kratzern und Abrieb geschützt werden. Für Lackschäden und Abrieb übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

SECURITY

Please pay attention to the following product information:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with the TRAX expansion bag may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: Maximum load: Please refer the manual instructions of the SW-MOTECH side carriers and the TRAX aluminium case, but not more than 2 kg. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted TRAX expansion bag: 130 km/h!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the TRAX expansion bag is properly attached. Check the proper fit at each stop!

ATTENTION: All parts of the TRAX expansion bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the TRAX expansion bag.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

CARE

To clean the TRAX expansion bag use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the TRAX expansion bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

ATTENTION: Dirt on the product and vehicle has an abrasive effect and can damage surfaces. Make sure that all areas of the case, which have contact with the product, are protected with an adhesive protection film from scratches and abrasions. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage and abrasions.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

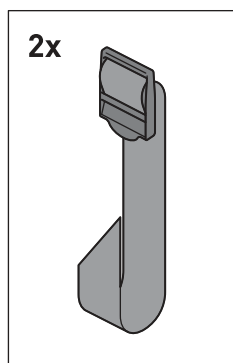
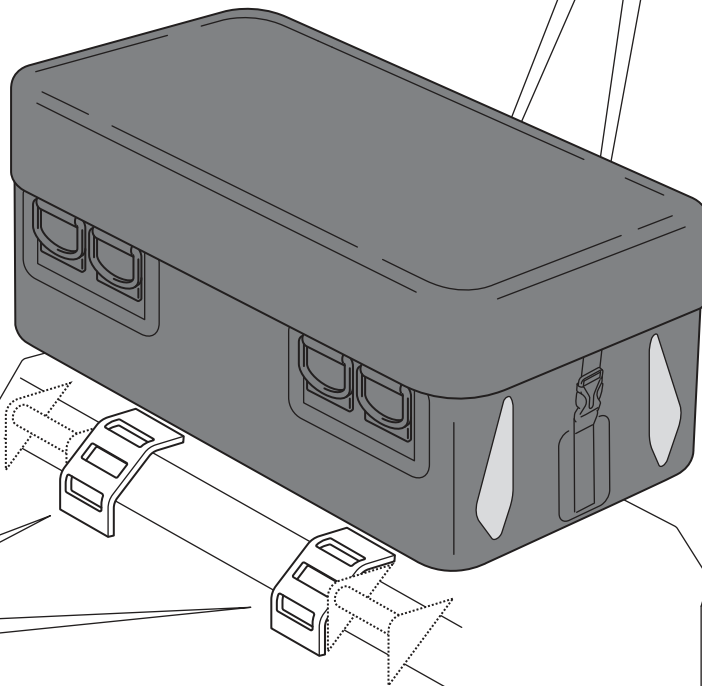
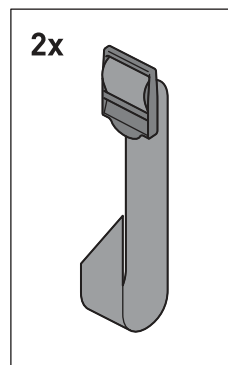
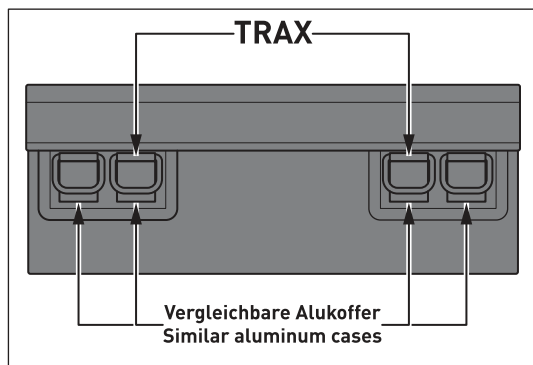
**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

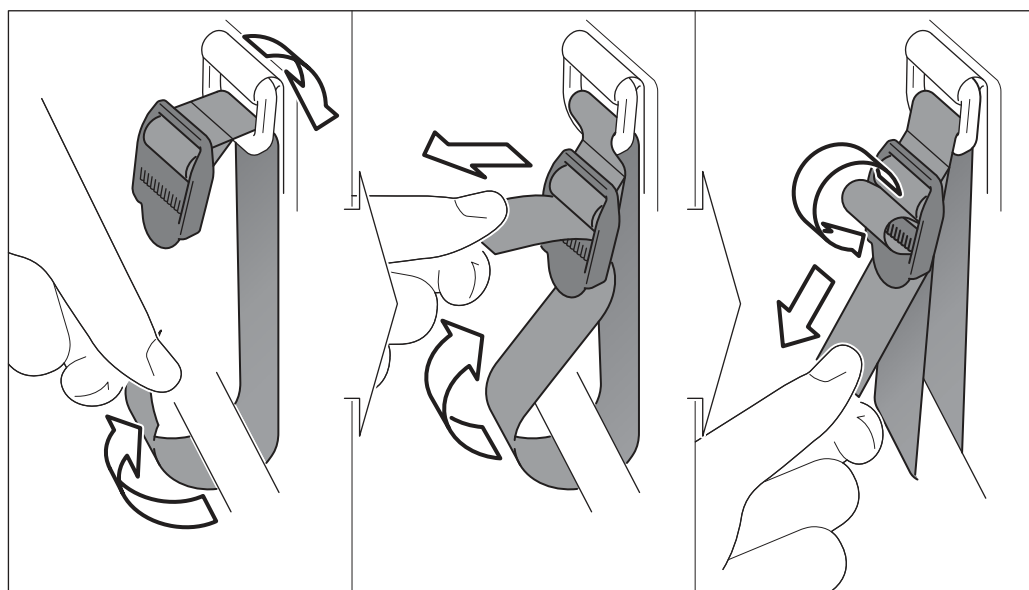
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



! Beispielabbildung!
Example shown!



Platzieren Sie die TRAX Zusatztasche auf dem Deckel des TRAX Alukoffers oder einem vergleichbaren Alukoffer.

Verzurren Sie **alle vier Spanngurte** der TRAX Zusatztasche an den Spanngurt-Ösen des Deckels, wie in den unteren Detailzeichnungen gezeigt.

Ziehen Sie nun die Spanngurte an, bis die TRAX Zusatztasche zentriert und fest auf dem Deckel sitzt.

Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden.

Place the TRAX expansion bag on the lid of the TRAX aluminium box or a similar aluminum case.

Fix **all four straps** of the TRAX expansion bag to the tie-down points of the lid, as shown in the lower detail drawings.

Now tighten the straps until the TRAX expansion bag is centered and sits firmly on the lid.

Make sure that the strap ends are secured against fluttering.